

# “一直”与“总是”辨析\*

蒋静忠 魏红华

**提要** 时间副词“一直”和频率副词“总是”在一定条件下可以互换且意思基本不变。目前学界对这两个副词的辨析不够全面,而且有失偏颇。本文从 CCL 语料库中检索包含时间副词“一直”和频率副词“总是”的例句各 1000 条,通过互换实验,归纳出两者不能互换的六种情况。我们发现,表达“客观连续”是“一直”的典型用法,表达“客观非连续”是“总是”的典型用法。典型用法的“一直”与典型用法的“总是”不能互换使用。然后把两者不能互换的主要原因归结为语义不同,并对两者可以同义互换的情况做了认知上的解释。

**关键词** 一直 总是 语义差异 认知解释

## 1. 引言

副词“一直”在现代汉语中有三个义项。一是表示顺着—个方向不变(一直走,别拐弯)。二是强调所指的范围(全村从老人一直到小孩,都对我们非常热情)。三是表示动作持续不断或状态持续不变(雨一直下个不停)(吕叔湘,1999:610)。

副词“总是”在现代汉语中有两个义项。一是表示动作、行为、性质、状态从过去到现在一直如此,很少例外。有强调的意味。二是表示事情和情况必然会如此,相当于“终归”,常用于条件句中。有强调的意思(张斌,2001:765)。

有学者把副词“一直”的第三个义项(记作“一直<sub>3</sub>”)看作时间副词,把“总是”的第一个义项(记作“总是<sub>1</sub>”)看作频率副词(张谊生,2014:22)。—个有趣的现象是:“—直<sub>3</sub>”和“总是<sub>1</sub>”在现代汉语中虽然分属时间副词和频率副词,但是在—定条件下却可以互换,而所表达的意思基本不变。下面是我们在北京大学中国语言学研究—中心的语料库(CCL)现代汉语子库中检索到的例句(为行文方便,下面—统一用“—直”表示“—直<sub>3</sub>”,用“总是”表示“总是<sub>1</sub>”):

- (1) a. 我—直觉得,不管别人怎么看,自己要看得起自己。
- b. 公司先后有 150 多名职工子女考入全国大中专院校,技校录取率也—直名列全局前茅。
- c. 浪费现象被制止了,可是产品的收得率却—直上不去。

\* 本文受国家社科基金项目“现代汉语主观量副词研究”(13BY120)、河北省社科基金项目“现代汉语复句中的主观量考察”(HB15YY044)、河北省社科基金项目“濮阳方言副词研究”(HB16YY007)、河北省高等学校人文社会科学研究优秀青年基金项目“现代汉语主观量副词研究”(SY13115)、第二批河北省青年拔尖人才项目“官话方言主观量表达研究”的资助。本文初稿曾在第七届现代汉语虚词研究与对外汉语教学学术研讨会上宣读,范开泰、沈阳、王珏、张谊生、陈振宇、杨德峰、尹洪波、于泳波、关黑拽等师友提供了非常有—益的建议,《中国语文》匿名审稿专家给予了指导,在此—并致谢!文中舛谬,概由第—作者负责。



d. 在宾夕法尼亚大街的人行道上,一直站着一位宣传和平的女士。

(2) a. 但我**总是**没有时间坐下来做我自己想做的事情。

b. 平时我们**总是**很忙,要工作,要过日子,须付出体力,付出心智。

c. 以往我的比赛成绩**总是**高于训练时的水平。

d. 目前的中国女排是历届女排中身体条件最好的,为什么成绩**总是**不理想?

上面(1)中都是用“一直”的例子,(2)中都是用“总是”的例子。如果把(1)中的“一直”换成“总是”,把(2)中的“总是”换成“一直”,它们表达的意思基本不变。这样的例子不是个别的,我们在考察语料时发现,能够这样互换的例子非常多。下面再列举一些:

(3) a. 此愿已在心头萦绕数载,但我**一直**没有时间集中精力于创作。

b. 我退休后,**一直**感到很难适应。

c. 我很喜欢参加这样的竞赛,可**一直**没有机会,现在终于有了。

d. 20年**一直**这么买着这么吃,直到他生命的终结。

(4) a. 训练中,他**总是**给自己加大运动量,天长日久,练就了一身腱子肉。

b. 中国在联合国**总是**代表大多数国家、特别是发展中国家讲话。

c. 此次回沪发现,她家过去天天开着的门如今**总是**紧闭着。

d. 我**总是**以身作则,要求员工做到的,自己首先要做到。

一些学者早就发现了这种现象,并对两者的差异进行了辨析(参看关键,2002;李云彤,2007;赵新、刘若云,2013:403-404;彭小川等,2013:157-159)。然而根据我们掌握的材料来看,已有对时间副词“一直”和频率副词“总是”的辨析不够全面,语料也不够丰富,甚至有些地方有失偏颇,因此有必要作更进一步的研究。我们的做法是:首先从语料库中随机检索1000条带时间副词“一直”的句子,看能否用“总是”替换;其次再随机检索1000条带“总是”的句子,看能否用“一直”替换;然后把替换的结果加以归纳。发现有三种结果:一是替换之后意思基本不变(如上面例(1)-(4));二是替换之后意思有所不同(如下面例(5)替换之后意思完全不同,例(6)替换之后意思略有不同<sup>①</sup>);三是根本不能替换,替换之后句子就不能说了(如例(7)-(8))。

(5) a. 中学作文是命题作文,并不**总是**写自己想写的事。

b. 每一个变词语素只表示一种语法意义,而每种语法意义也**总是**由一个变词语素表示。

c. 在跳高中,运动员**总是**采取重心较低的姿势。

d. 被试**总是**判定方块的大小是1/2英寸。

(6) a. 我最近**总是**感到苦闷。

b. 自己深爱的人**总是**不在身边。

c. 直立行走,使人类摆脱了**总是**向下方摄取形象的困境,可以眼观六路、耳听八方。

d. 最不听话的是我们的心,今天要求这样,明天希望那样,**总是**翻来覆去,心猿意马。

(7) a. 白棋虽极力反击,但黑棋把优势**一直**(\***总是**)牢牢把握到终局。

b. 这种天气**一直**(\***总是**)持续至5月份,全国大部地区开始出现气温偏低现象。

c. 在香港,交通安全**一直**(\***总是**)是个引人关注的问题。

d. 今后要重新评价战后**一直**(\***总是**)持续下来的政治、经济和社会制度,并且采取新的步调。

(8) a. 每天天一放亮,素云**总是**(\***一直**)先做3碗蛋汤,端给3位老人。

<sup>①</sup> 例(5)用“总是”表示每一次都是如此,换成“一直”则表示某个动作不间断进行,只进行一次。例(6)用“总是”表示大多数情况如此,极少例外;换成“一直”则表示从始至终都如此,没有片刻例外。



- b. 无论什么地方出现怎样困难的局面,他总是(\*一直)能带有极大的尊严出现在那里。
- c. 这以后,总是(\*一直)她丈夫做好饭在家门口等她,在她回家的弯弯小路上接她。
- d. 每每与朝廷旨意相左时,他总是(\*一直)以克制、容忍甚至妥协来处之。

下一节我们将重点考察第三种结果(即“一直”和“总是”不能互换),试图找到制约两者互换的条件。

## 2. “一直”和“总是”不能互换的句法环境

我们先来看在哪些句法环境下“一直”不能换成“总是”。通过考察语料,发现有以下四种情况:

1) 当句子表示将来的情况时,“一直”不能换成“总是”<sup>②</sup>。例如:

- (9) a. 他平时就这样,以后还将一直(\*总是)这样下去。
- b. 你是不是打算一直(\*总是)不结婚?
- c. 在以后的一段时间内,发展经济将一直(\*总是)作为我们工作的重点来抓。
- d. 我下学期要一直(\*总是)坚持每天跑两三公里。

2) 在“(从 T<sub>1</sub>+ )一直+(V+)到 T<sub>2</sub>”结构中,“一直”不能换成“总是”<sup>③</sup>。例如:

- (10) a. 我初恋第一个女朋友就谈了 11 年,从高中一年级一直(\*总是)谈到大学。
- b. 朱万良部力敌黄、白、兰三旗兵,从午时一直(\*总是)杀到傍晚。
- c. 那天会议从早上 8 点一直(\*总是)开到晚上 8 点。
- d. 世袭制一直(\*总是)沿袭到清亡,经历了近四千年的时间。

3) 在“一直+V(了)+下来/下去<sup>④</sup>”结构中,“一直”不能换成“总是”<sup>⑤</sup>。例如:

- (11) a. 后来,TGIF 大会一直(\*总是)在谷歌延续了下去。
- b. 每次同时取出一黑一白两种棋子,一直(\*总是)取下去。
- c. 几代、几十代甚至上百代,这样的颜色一直(\*总是)传下去。
- d. 后来这种经营作风一直(\*总是)在荣氏家族中延续下去。
- (12) a. 后来,那个女孩也一直(\*总是)留了下来。
- b. 她觉得自己挺适应这工作,就一直(\*总是)干了下来。
- c. 从此这个名称就一直(\*总是)沿袭下来。
- d. 因为忙,这事一直(\*总是)拖下来。

4) 与“大都”连用时,“一直”不能换成“总是”。例如:

- (13) a. 在我国家具制造业中,多少年来大都一直(\*总是)沿用西式的制造技术和工艺。
- b. 15 年前,我结识了全国几十个笔友,几年里大都一直(\*总是)来往。

<sup>②</sup> 关键(2002:22)曾指出:“总”是对已然事件的总括……但不可以用于现在或未来的事件。例如:  
\* 现在我每天都总在长跑。/\* 以后我要总长跑。我们认为“总(是)”不能用于将来的事件,但可以用于现在的事件。例如:现在我们总是想方设法地“讨好”病人。( \当代\报刊\1994 年报刊精选\01.txt)

<sup>③</sup> 这里的 T<sub>1</sub> 和 T<sub>2</sub> 为表示时间的词或短语。

<sup>④</sup> 这里的“下来/下去”取《现代汉语词典》中“下来”的第二个义项:“用在动词后,表示从过去继续到现在或从开始继续到最后”;取“下去”的第二个义项:“用在动词后,表示从现在继续到将来”。

<sup>⑤</sup> 李云彤(2007:18)曾指出“一直+在+动词(+着)/一直+动词+着(下去)”中的“一直”不能换成“总”,我们赞同“一直+动词+着(下去)”中的“一直”不能换成“总(是)”,但是“一直+在+动词(+着)”中的“一直”可以换成“总(是)”,例如:审计师一直(总是)在“抓大放小”吗?(当代\CWAC\CAB0120.txt)

- c. 由于历史等方面的原因,我国股份制商业银行在制度上一直(\*总是)大都有名无实。
- d. 直到19世纪,心理学一直(\*总是)大都坚持哲学思辨,而不是科学。

下面我们再来看在哪些句法环境下“总是”不能换成“一直”。通过考察语料,发现有以下两种情况:

5) 当前面有“每当/每次/每每……”与之呼应时,“总是”不能换成“一直”。例如:

- (14) a. 每当回想起这段往事,心里总是(\*一直)难以平静。  
 b. 而每一次思想的大解放总是(\*一直)给现行人事管理工作带来大突破。  
 c. 这位朋友每到高级宾馆、饭店之前,总是(\*一直)尽量先把“方便”问题解决了。  
 d. 马大娘每每回忆起这事儿,总是(\*一直)万分感谢杨师傅和大院里的邻里。

6) 当位于句首充当状语时,“总是”不能换成“一直”。例如:

- (15) a. 总是(\*一直)他先询问我,离婚以后的日子如何?  
 b. 家里有人病了,总是(\*一直)他到药房买药。  
 c. 这以后,总是(\*一直)她丈夫做好饭在家门口等她。  
 d. 总是(\*一直)西家刚还东家又借,我颇觉自豪。

以上六种情况,除第六种是完全受制于句法功能(“一直”不能做句首状语)外,其他五种都是受制于语义,即语境中存在跟“一直”或“总是”语义冲突的成分。下一节我们就重点考察到底是哪些成分跟“一直”和“总是”在语义上存在冲突。

### 3. “一直”和“总是”不能互换的语义解释

要想知道哪些成分跟“一直”和“总是”在语义上存在冲突,以及如何产生冲突的,那么首先必须确定“一直”和“总是”的语义。关于“一直”的语义,《现代汉语八百词》《现代汉语虚词例释》《现代汉语虚词词典》(侯学超编)、《现代汉语虚词词典》(张斌主编)、《现代汉语词典》(第7版)、《实用汉语近义虚词词典》(赵新、刘若云主编)等六部词典均收录并进行释义,一些学者也对“一直”的语义进行了归纳(参看关键,2002;李云彤,2007;彭小川等,2013:157)。总体来看,学者们的释义大同小异。我们综合前辈学者的观点,把时间副词“一直”的语义归纳为:在一个时段内,某种动作行为不间断或性质状态不变化。

而对于“总是”,《现代汉语八百词》《现代汉语虚词例释》《现代汉语虚词词典》(侯学超编)三部词典都没有把它作为一个词收录在内,《现代汉语词典》(第7版)、《现代汉语虚词词典》(张斌主编)和《实用汉语近义虚词词典》(赵新、刘若云主编)把它当作一个词,同时又认为还存在一个“总”加“是”构成的词组“总是”。除此之外,张谊生(2014:22)也把“总是”看作一个词,并把它归入频率副词。综合前辈学者的观点,我们把频率副词“总是”的语义归纳为:在过去的某个时段内,某种事件、动作行为、性质状态无例外地多次发生。

从语义上来看,“一直”和“总是”有两点比较显著的差异。第一,“一直”可以表示过去、现在和将来,而“总是”只能表示过去。第二,“一直”表示动作行为等只发生一次,“总是”表示动作行为等发生了多次。

根据这两点语义差异,我们可以解释上面所提到的1)到5)种不能互换的情况。第一点语义差异可以解释情况1)。情况1)是:句子表示将来时,“一直”不能换成“总是”。因为“总是”表示无例外地多次发生,这是对过去情况的统计或估计,因此不能用于表示将来的句

子中⑥。

第二点语义差异可以解释情况2)3)4)5)。情况2)是：“(从 $T_1+$ )一直+(V+)到 $T_2$ ”结构中的“一直”不能换成“总是”。因为这种结构限制了事件、动作行为、性质状态只有一次，而“总是”表示多次，语义上存在冲突。情况3)是：在“一直+V(了)+下来/下去”结构中，“一直”不能换成“总是”。解释同情况2)，也是该结构限制了只是发生一次，和“总是”语义上存在冲突。情况4)是：与“大都”连用时，“一直”不能换成“总是”。这是因为“大都”表示有例外，而“总是”表示无例外，两者相互矛盾。情况5)是：当前面有“每当/每次/每每……”与之呼应时，“总是”不能换成“一直”。这是因为“每当/每次/每每……”表示一个复数事件，“每”指“全体中的任何个体，用来代表全体”(吕叔湘，1999:384)，“每+量名词”表示复数的事物，“每+动量词”表示复数的事件⑦。因此不能换成表示单数的“一直”。

#### 4. “一直”和“总是”能够互换的认知解释

在对两者不能互换的情况进行解释之后，我们还要解释为什么两者还可以互换。我们先从一组简单的例句开始。例如：

- (16) a. 上午他一直在家里看孩子。                      b. 上午他总是在家里看孩子。

例(16a)的优势理解是：听说双方都知道的某个上午他每时每刻都在家里看孩子，没有中断过。例(16b)的优势理解是：每个上午他无例外做的事情是在家里看孩子。这两句意思显然不同，前者是一个特定时间段(某个上午)发生一次特定动作行为，后者是在很多个不连续的时间段(很多个不同的上午)发生多次动作行为。我们把句首的时间限定为某个特定的上午，如例(17)所示：

- (17) a. 昨天上午他一直在家里看孩子。                      b. \*昨天上午他总是在家里看孩子。

这样一来，例(17a)仍然能说，而例(17b)则不能说了。这是因为按照我们的社会常识，对于“在家里看孩子”来说，“昨天上午”这个时间段太短了，无法被分割成多个小的时间单元，使得每个小的时间单元都可以发生一次“在家里看孩子”事件。如果非要让(17b)成立，除非为它创造一个特殊语境。例如：

- (18) 昨天上午(我去看了他好几次，每次去看他)他总是在家里看孩子。

例(18)之所以成立，就是语境创造了条件，使得“昨天上午”这个较短的时间段可以分割成多个小的时间单元，每个单元都发生一次“在家里看孩子”事件，这样就满足了“总是”的语义要求。

我们再把句首的时间换成一个较大的时间段，如例(19)所示：

- (19) a. 上学期他一直在家里看孩子。                      b. 上学期他总是在家里看孩子。

按照“一直”和“总是”的语义，我们把例(19a)解释为：在“上学期”这个时间段，“他在家里看孩子”这一动作行为不间断地发生。例(19b)解释为：“上学期”这个时间段可以分割为多个更小的不连续的时间单元，每个时间单元都发生一次“他在家里看孩子”的行为。这样看来

⑥ 我们在语料库中发现大量“总是”前面出现“现在”的句子，例如：“不管怎么说，他现在总是为人民服务哪！”我们认为，这里的“现在”不是表示说话时间，即不是表示时点，而是“从过去的某个时点到说话时间”这样一个时段，即它是包含说话时间这一时点的时段，严格来说还是表示过去时间的。

⑦ 关于“每”和“每+量词”结构的语义，可参看袁毓林(2005:295;2012:128)，黄瓚辉、石定栩(2013:305-318)，牛长伟、潘海华(2015:10-18)的相关论述。

例(19a)和例(19b)意思是不同的。可是我们小范围调查的结果是:例(19a)和例(19b)的意思基本相同。请看下面例(20a)和(20b),大多数人感觉不到有什么不同。

- (20) a. 上学期他一直在家里看孩子( ,哪有时间出去玩?)  
b. 上学期他总是在家里看孩子( ,哪有时间出去玩?)

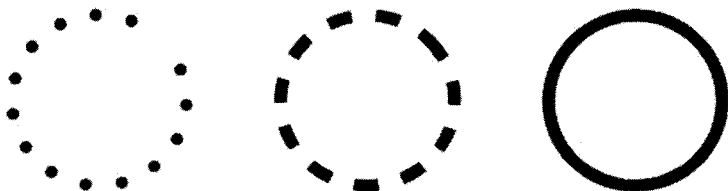
怎么解释这种现象?我们认为是语境在起作用。“一直”和“总是”的意思还是不同的,只是例(19)和(20)的语境凸显不出两者的差别,所以句子意思差不多;而例(16)和(17)的语境凸显了两者的差别,所以意思明显不同。

那么,在什么样的语境下“一直”和“总是”的语义差别会被中和或冲淡,或者说什么样的语境会造成两者偶然同义呢?我们认为需要具备一个条件:前面出现的时间段足够长,允许发生多次动作行为且客观上不允许一次动作行为持续这么长时间。以(19)为例,“一个学期”足够长,允许发生多次“在家里看孩子”的动作行为,且客观上不允许一次“在家里看孩子”的动作行为持续这么长时间。

可是,“一直”表示动作行为等不间断,而例(19)既然不允许一次“在家里看孩子”的动作行为持续“一个学期”,就表示动作行为间断了。这显然是矛盾的。为什么(19a)还能说?

我们认为,这跟人们的认知特点有关。动作行为不间断(即动作行为属于同一次动作行为)有两种不同的情况:一种是客观上的不间断,即在真实世界中动作行为没有间断;另一种是主观上的不间断,即在真实世界中动作行为间断了,但是人们主观上把它感知为没有间断。例如我们在观看影片时,看到的画面是连续的、没有间隔。但客观上它们是不连续的、有间隔的,间隔的时间是1/24秒。这是为什么呢?因为我们的眼睛在感知事物时会发生“视觉暂留”现象,即看到的画面会在视网膜上停留很短暂的时间,这个时间恰好是1/24秒。因此,不连续的画面间隔1/24秒放映时,人的眼睛感觉不出它们是不连续的。

在认知世界中,人们习惯于把残缺的事物看作完整的,把不连续的事物看作连续的,这种现象被心理学家称为“完形”(gestalt)<sup>⑧</sup>。比如下面的三个图形中,前两个都不是圆形,但是会被人们感知为圆形。



而“完形”这一认知心理存在的原因是:人们在认知世界的时候,总是借助于已有的社会认识和经验来认识新的事物和现象,在经过无数次的身体与外部世界的互动之后,人们会形成一些固定的认知模式。瑞士心理学家让·皮亚杰(Jean Piaget)把这种固定的认知模式称为图式(schema),认知心理学家Lakoff和Johnson等则称之为意象图式(image schema)。人们在认识新的事物时,往往会套用已有的意象图式,比如汉族人在认识“山”这一事物时,就把它当成人的形体来认识,认为它像人一样有“头”有“脚”,于是出现了“山头”“山脚”“山腰”等词语。同理,人们在认识接近圆形的东西时,总是套用已有的意象图式,把它们感知为圆形。

<sup>⑧</sup> 有关“完形”的相关介绍,请参考沈家煊(1999:94-102)、叶浩生(2011:153-158)。



Johnson(1987:126)一共谈到20多个意象图式,如路径图式(PATH)、容器图式(CONTAINER)、量级图式(SCALE)、部分-整体图式(PART-WHOLE)、近-远图式(NEAR-FAR)、连接图式(LINK)<sup>⑨</sup>等。Krzewski(1993)认为几乎所有的意象图式都呈现出肯定或否定的意义,称为“plus-minus parameter”。例如近-远图式、部分-整体图式等。即使是那些不成对的,也都可以改造成“肯定-否定”这样成对的形式,如BALANCE versus imbalance和LINK versus no link(小写表示属后来改造的)。我们认为,“一直”和“总是”对应的意象图式就是LINK versus no link(我们译为“连-断图式”)。“一直”对应的是肯定的“连”,“总是”对应的是否定的“断”,它们正好代表了哲学上的“连续”和“非连续”两个对立的观念。由于认知条件的限制,我们无法完全感知连续的事物,而只能通过截取其中的一个个片断来抽象、整合。以我们最熟悉的数字为例,如果问比1大的最小数字是什么,我们就很难回答。因为数字是连续的,我们不知道要截取哪个点。只有给出一定的限制条件,比如说精确到小数点之后两位,我们才可能给出准确的回答,即1.01。当我们表达时间概念时也是如此。例如:

- (21) a. 他每天都在看书。                      b. 他每一分钟都在看书。                      c. 他一直在看书。

当我们说(21a)时,说明“他”非常用功,而当我们说(21b)时,说明“他”更用功。因为“分钟”比“天”的间隔要小。如果我们要表达“他”没有间隔地看书,就会用副词“一直”,说成(21c)。

而“总是”则是有间隔的,不连续的。但是当这种间隔小到人们无法感知或者不需要分辨时,人们在心理上就可以看作是连续的。这就可以解释“一直”(表连续)和“总是”(表非连续)为什么在一定条件下意思基本相同。

## 5. 结论及余论

通过上面的分析,我们可以得出结论如下:时间副词“一直”跟频率副词“总是”基本上是不同的,两者在特殊的情况下会出现语义中和,这时两者可以互换而基本意思不变。

纵观学界对这两个副词的比较研究,描写的内容较多,但缺乏更深层次的语义解释,特别是基于人类认知层面的解释。

我们认为,可以借鉴认知科学的意象图式和心理扫描(mental scanning)来解释和辨析这两个副词。我们把“一直”和“总是”反映的意象图式归结为“连-断图式”。“一直”对应的是“连”,“总是”对应的是“断”,这正好跟哲学上的“连续-非连续”这一对概念相对应。从这个意义上来说,副词“一直”和“总是”不仅不同义,反而相互对立。

心理扫描理论由Langacker(1987)提出,揭示了人们在认知事物时的两种截然不同的加工方式(或处理机制)。Langacker按照人们在认知事物时注意力移动方式的不同将心理扫描分为两种类型:一种是顺序扫描或次第扫描(sequential scanning),一种是总体扫描或总括扫描、整体扫描(summary scanning)。他把顺序扫描定义为“一种认知处理方式,其中一系列状态的表征方式呈顺次转换,其本质上是非累加性的”,把总体扫描定义为“一种认知处理方式,其中各成分状态以累加性方式激活,由此一个复杂结构的各个侧面呈共存同现状态”。举例来说:

- (22) a. 在高速上,小王一直以90公里/小时的速度行驶。  
b. 在高速上,小王总是以90公里/小时的速度行驶。

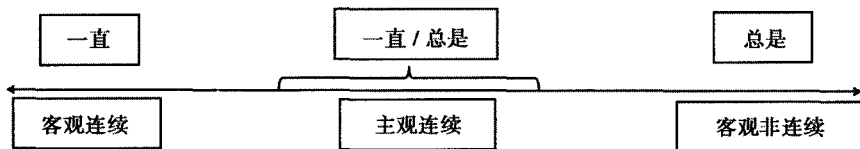
<sup>⑨</sup> 张敏(1998:116)把LINK图式翻译为“系联图式”。

副词“一直”的扫描方式是顺序扫描,就好比车上带着一个速度检测仪,在行驶的过程中,检测仪上自始至终显示速度为90公里/小时。副词“总是”的扫描方式是总体扫描,就好比在公路上每隔一定的距离安装一个速度检测仪,最终的结果是每个检测仪显示的速度都是90公里/小时<sup>⑩</sup>。Langacker本人则更喜欢用看电影和看照片来说明顺序扫描和总体扫描的区别。

心理扫描理论可以帮助我们更进一步地解释“一直”和“总是”可以互换时细微的语用差别。因为顺序扫描是把认知对象按照事物发展的顺序依次进行扫描,而总体扫描是把认知对象的多个侧面以累加性方式激活,同时呈现在大脑中。相对而言,总体扫描对认知对象的主观性加工成分较多,主观色彩较浓。我们赞成肖惜、郭晶晶(2015)的观点,“总体扫描可以反映个人的观点态度”。副词“总是”恰恰就是如此,它以总体扫描的方式来加工认知对象,同时间接表达了说话人的观点态度。我们通过比较那些能够跟“一直”互换的例子,如例(1)-(4)各句,发现替换之后虽然意思基本相同,但是含“总是”的句子倾向于表达隐性否定的意义,如(1a)中“一直”换成“总是”后变成“我总是觉得,不管别人怎么看,自己要看得起自己”,隐含着说话人认为,尽管别人可能认为“你这样觉得”不恰当。再如(2a)“但我总是没有时间坐下来做我自己想做的事情”的隐含义是:我没有时间坐下来做我自己想做的事情,并不是我自己希望这样的。而含“一直”的句子则倾向于客观描述,没有隐性否定<sup>⑪</sup>。

根据我们的考察结果,“一直”和“总是”之所以能够互换而基本意义不变,其原因在于“一直”实际上包含两种情况:第一种情况是客观上的不间断;第二种情况是客观上间断,但主观上认为不间断<sup>⑫</sup>。而“一直”只有在第二种情况下才可以换成“总是”。

由客观的连续(不间断),到主观的连续(不间断/间断),再到客观的非连续(间断),形成一个连续统。在这个连续统中,“一直”和“总是”的典型用法分布在两端,非典型用法处于中间的过渡区域。图示如下:



如上图所示,表示“客观连续”是“一直”的典型用法,表示“客观非连续”是“总是”的典型用法,这时候两者是不能互换的;而“主观连续”则是“一直”和“总是”的模糊地带,两者可以互换且基本意义不变。但是由于意象图式和认知扫描方式的不同,两者会存在语用上的细微差别。

副词“一直”和“总是”的用法差别,背后隐藏的是人类意象图式和认知扫描方式的不同。运用意象图式理论和认知扫描理论来研究汉语的词语,揭示其背后隐藏的人类认知共性,可以

<sup>⑩</sup> 匿名审稿专家指出“一直”可以有顺序扫描和总体扫描两种扫描方式。我们认为“一直”只有顺序扫描一种方式,即使像例(19a)这种客观上间断的情况,说话人依然主观上认为没有间断,这不符合总体扫描的特点,总体扫描主观上一定是间断的,是打乱时间顺序的累加式扫描。这样处理更适于解释两者在语用上的微妙差异(详见下文)。

<sup>⑪</sup> 感谢匿名审稿专家指出“一直”和“总是”微妙的语用差异,以及对例(1a)和(2a)所做的精彩分析。

<sup>⑫</sup> 我们认为,“一直”的这两种不同的用法已经体现出某种语法化的倾向,即由客观性向主观性发生渐变,这种变化有可能最终导致“一直”的句法位置由低位状语(句中状语)向高位状语(句首状语)转化。



加深对词语意义和用法的认识。目前英语教学领域运用图式理论进行教学研究的成果较多,而汉语教学方面则很少见到相关成果,图式理论在汉语教学领域的运用前景比较广阔。

### 参考文献

- 北京大学中文系 1955、1957 级语言班(编) 1982 《现代汉语虚词例释》,商务印书馆。
- 关 键 2002 《“一直”“总”“老”的比较研究》,《汉语学习》第 3 期。
- 侯学超(编) 1998 《现代汉语虚词词典》,北京大学出版社。
- 黄贇辉 2001 《时间副词“总”和“一直”的语义、句法、语用分析》,暨南大学硕士学位论文。
- 黄贇辉 石定栩 2013 《量化事件的“每”结构》,《世界汉语教学》第 3 期。
- 黄 蓓 2010 《顺序扫描与总体扫描:虚设的二元对立》,《天津外国语学院学报》第 5 期。
- 金伯莉·J·达夫(著) 宋 文 李颖珊(译) 2013 《社会心理学》(中译本),中国人民大学出版社。
- 李福印 2007 《意象图式理论》,《四川外国语学院学报》第 1 期。
- 李云彤 2007 《外国留学生常用错的一组副词——“一直”和“总”》,《内蒙古民族大学学报》第 3 期。
- 陆俭明 马 真 1999 《现代汉语虚词散论》,语文出版社。
- 吕叔湘(主编) 1999 《现代汉语八百词》(增订本),商务印书馆。
- 牛长伟 潘海华 2015 《“每+Num+CL+NP+都/各”中数词受限的解释》,《汉语学习》第 6 期。
- 彭小川 李守纪 王 红 2013 《对外汉语教学语法释疑 201 例》,商务印书馆。
- 肖 惜 郭晶晶 2015 《心理扫描认知观下的意识流小说的隐性语篇连贯新解——以伍尔夫小说〈达洛维太太〉为例》,《黄冈师范学院学报》第 4 期。
- 沈家煊 1999 《“在”字句和“给”字句》,《中国语文》第 2 期。
- 叶浩生 2011 《心理学史》(第 2 版),高等教育出版社。
- 袁毓林 2005 《“都”的加合性语义功能及其分配性效应》,《当代语言学》第 4 期。
- 袁毓林 2012 《汉语句子的焦点结构和语义解释》,商务印书馆。
- 张 斌(主编) 2001 《现代汉语虚词词典》,商务印书馆。
- 张 敏 1998 《认知语言学与汉语名词短语》,中国社会科学出版社。
- 张谊生 2014 《现代汉语副词研究》(修订本),商务印书馆。
- 赵 新 刘若云(主编) 2013 《实用汉语近义虚词词典》,北京大学出版社。
- 中国社会科学院语言研究所词典编辑室(编) 2016 《现代汉语词典》(第 7 版),商务印书馆。
- Johnson, Mark 1987 *The Body in the Mind: The Bodily Basis of Meaning, Imagination, and Reason*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Krzyszowski, Tomasz 1993 The axiological parameter in preconceptional image schemata. In Geiger, R. A. and B. Rudzka-Ostyn (eds.), *Conceptualization and Mental Processing in Language*. Berlin/NY: De Gruyter Mouton, 307-330.
- Lakoff, George 1987 *Women, Fire and Dangerous Things: What Categories Reveal about the Mind*. Chicago and London: The University of Chicago Press.
- Lakoff, George and Mark Johnson 1980 *Metaphors We Live By*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Langacker, Ronald Wayne 1987 *Foundations of Cognitive Grammar Vol. I: Theoretical Prerequisites*, Stanford, California: Stanford University Press.
- 蒋静忠 保定 河北大学文学院 jjzxbd@163.com;  
魏红华 保定 河北大学文学院/河北大学国际交流与教育学院 honghuajzh@163.com